

Контактні  
площинки для  
режиму «SLAVE»

Ламкий елемент

Рисунок 4.4 – Розміщення ламкого елемента та контактних площадок для режиму «SLAVE» на платі

#### 5 НАЛАШТУВАННЯ

5.1 Після подавання напруги живлення в ШС на приєднаному сповіщувачі вмикається індикація чергового режиму (див. п. 3.2). Сповіщувач залишається в черговому режимі, якщо немає умов формування стану несправності або пожежі.

#### 6 ЗАСТОСУВАННЯ

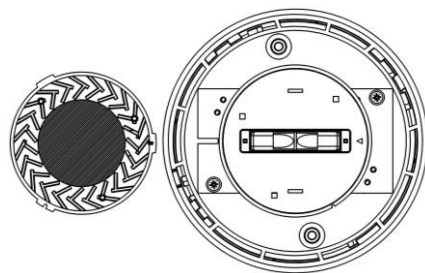
6.1 В черговому режимі індикатор блимає червоним кольором. Коли дим з навколишнього простору потрапляє в димову камеру і досягає порогової концентрації, або температура навколишнього повітря досягає порогу спрацювання, сповіщувач переходить в стан пожежної тривоги і підключає до ШС додаткове навантаження (збільшує струм споживання від ШС), та встановлює індикацію пожежної тривоги.

Щоб повернути сповіщувач в черговий режим з режиму пожежної тривоги, потрібно скинути повідомлення про пожежну тривогу на ППКП (відповідно до Настанови щодо експлуатування ППКП).

6.2 В процесі роботи сповіщувач періодично контролює рівень забруднення димової камери і при досягненні порогового значення переходить в режим несправності. Для запобігання такої несправності необхідно не рідше ніж 1 раз на 6 місяців профілактично чистити димову камеру.

Для чищення димової камери необхідно:

- 1) відокремити сповіщувач від бази;
- 2) викрутити 2 шурупи з боку контактів на корпусі сповіщувача (Рис. 3.1) і, утримуючи викруткою фіксатор термістора, зняти верхню кришку, зняти фіксатор термістора;
- 3) зняти захисну сітку разом з кришкою димової камери, відтягнувши її від основи (Рис. 6.1);
- 4) за допомогою щітки прочистити поверхні всередині основи і кришки димової камери, продати їх стисненим повітрям;
- 5) зібрати димову камеру в зворотному порядку, встановити і закріпити кришку;
- 6) встановити сповіщувач на місце.



Кришка

Основа

Рисунок 6.1 – Димову камеру сповіщувача у відкритому стані

#### 7 КОМПЛЕКТНІСТЬ

Після розпакування сповіщувача необхідно оглянути корпус зовні і переконатися у відсутності механічних ушкоджень; перевірити комплектність згідно з таблицею 7.1.

Таблиця 7.1 – Комплектність сповіщувача

| Назва                                                                | К-сть (шт) |
|----------------------------------------------------------------------|------------|
| ДЕТЕСТО MLT10                                                        | 1          |
| База ДЕТЕСТО-B                                                       | 1          |
| Паспорт                                                              | 1*         |
| *Примітка. При груповому пакуванні – один паспорт на 10 сповіщувачів |            |

#### 8 УМОВИ ЕКСПЛУАТУВАННЯ

Сповіщувач призначений для безперервної цілодобової роботи в приміщеннях з кліматичними умовами, що регулюються. Діапазон робочих температур – від -10°C до +55°C за відносної вологості не більше 93%.

Експлуатація сповіщувача при температурі нижче 0° допускається лише за умови, що на ньому не утворюється конденсат та відсутній прямий вплив атмосферних і кліматичних факторів.

#### 9 ВІДОМОСТІ ПРО ДЕКЛАРАЦІЇ ВІДПОВІДНОСТІ ТЕХНІЧНИМ РЕГЛАМЕНТАМ ТА СЕРТИФІКАТИ

Сповіщувач відповідає вимогам обов'язкових технічних регламентів, а саме:

- Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання;
- Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Сповіщувач відповідає вимогам Закону України «Про надання будівельної продукції на ринку».

Система Управління Якістю ТОВ «Тірас-12» сертифікована на відповідність ДСТУ ISO 9001:2015.

Повний текст декларацій про відповідність технічним регламентам та сертифікати доступні на веб-сайті за адресою: [tiras.technology](http://tiras.technology).

#### 10 СВІДЧЕННЯ ПРО ПРИЙМАННЯ

Сповіщувачі відповідають вимогам нормативно-технічних документів і визнані придатними для експлуатування. Свідченням про приймання є

наліпка\штамп на паспорті. Дата приймання збігається з датою виготовлення.

#### 11 ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ТА РЕМОНТ

ТОВ «Тірас-12» (далі – виробник) гарантує відповідність сповіщувача вимогам чинних нормативно-технічних документів протягом гарантійного строку експлуатації при виконанні умов транспортування, експлуатації та зберігання.

Гарантійний строк експлуатації – 36 місяців та діє з дати продажу, вказаної нижче або в інших супровідних документах (договір купівлі-продажу, видаткова накладна, чек та інше). Якщо не надано документ, що підтверджує дату продажу сповіщувача – гарантійний період обчислюється від дати виготовлення сповіщувача.

(дата продажу) (підпис продавця) М.П.

Ремонт сповіщувача виконується виробником. Безкоштовному ремонту підлягають сповіщувачі, в яких не закінчився термін дії гарантійних зобов'язань і які експлуатувалися відповідно до супровідної документації. Для ремонту сповіщувач висилають разом з документом, в якому вказано дату продажу, та з листом, у якому повинні бути зазначені: характер несправності, місце експлуатування, контактний телефон особи з питань ремонту.

Інформацію про зберігання, транспортування та обмеження відповідальності розміщено на веб-сайті: [tiras.technology](http://tiras.technology) в розділі «Гарантія».

Утилізація сповіщувача виконується відповідно до чинного законодавства.

#### 12 КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ

У разі виникнення запитань, звертайтеся:

**Відділ продажів:** [market@tiras.ua](mailto:market@tiras.ua)

**Технічна підтримка:** [support@tiras.ua](mailto:support@tiras.ua)

**Гарантійне та післягарантійне обслуговування:**

[otk@tiras.ua](mailto:otk@tiras.ua)

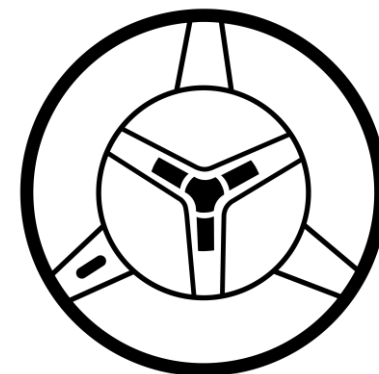
**Телефони (багатоканальні):**

+38 (067) 564-73-75

+38 (095) 282-76-90



**TIRAS**  
technologies



### ДЕТЕСТО MLT10 (HW3)

Сповіщувач пожежний  
комбінований

Паспорт



**ТОВ «Тірас-12»**

Україна, м. Вінниця,  
пров. Хмельницького шосе 2, буд. 8



Більше інформації на сайті  
**[tiras.technology](http://tiras.technology)**

Цей паспорт стосується сповіщувачів пожежних комбінованих точкових DETECTO MLT10 і містить відомості щодо конструкції, роботи та правил експлуатації сповіщувачів, які застосовують у складі систем пожежної сигналізації, побудованих на основі приладів приймально-контрольних пожежних виробництва ТОВ «Тірас-12» та інших виробників.

Сповіщувач відповідає вимогам стандартів ДСТУ EN54-5, ДСТУ EN54-7.

**1 ПЕРЕЛІК СКОРОЧЕНЬ**  
**ВПОС** – виносний пристрій оптичної сигналізації;  
**ППКП** – прилад приймально-контрольний пожежний;  
**ШС** – шлейф сигналізації.

**2 ПРИЗНАЧЕННЯ**  
Сповіщувач призначений для використання у складі систем пожежної сигналізації в двопровідних ШС для виявлення диму та/або підвищення температури навколишнього середовища в закритих приміщеннях будівель і споруд, та формування повідомлення про пожежу. Сповіщувач має пластиковий корпус.

**3 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**  
3.1 Сповіщувач є знімним та складається з двох частин – власне сповіщувача та бази. Призначення клем сповіщувача, їх функцій та маркування на базі наведені в таблиці 3.1.

| Таблиця 3.1 – Призначення клем сповіщувача, їх функцій та маркування на базі |            |                                        |
|------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------------|
| Маркування на базі                                                           | Назва клем | Функціональна характеристика           |
| 1                                                                            | Z+         | Клема підключення плюсового дроту ШС.  |
| 3                                                                            | Z1-        | Клема підключення мінусового дроту ШС. |
| 4                                                                            | Z2-        | Клема підключення мінусового дроту ШС. |
| 2                                                                            | LED        | Клема для підключення ВПОС.            |

В сповіщувачі клеми **Z1-**, **Z2-** з'єднані між собою, коли сповіщувач демонтується з бази, в цьому місці виникає обрив ШС.

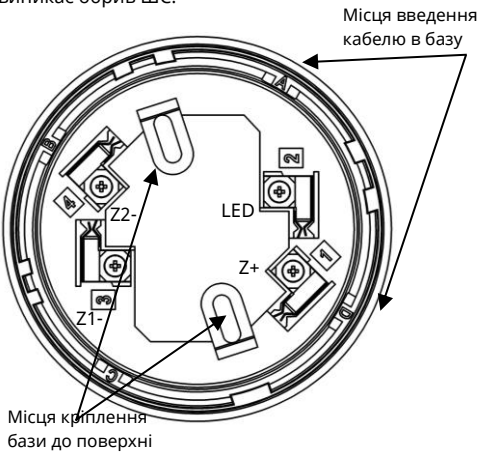


Рисунок 3.1 – Розташування клем на базі сповіщувача

3.2 Для індикації режимів роботи та стану сповіщувача використовується світлодіодний індикатор червоного кольору:

- однократне періодичне блимання – індикація чергового режиму;
- двократне періодичне блимання – індикація режиму «Несправність» (забруднення димової камери або несправність термістора);
- прискорене рівномірне – індикація пожежної тривоги;
- індикація режимів несправності пожежної тривоги додатково може дублюватись ВПОС, при цьому клема LED комутується на спільний дріт сповіщувача (**Z1-**, **Z2-**).

3.3 Технічні характеристики сповіщувача наведені в таблиці 3.2.

| Таблиця 3.2 – Технічні характеристики                                                                                                                                                                     |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Назва характеристики                                                                                                                                                                                      | Значення             |
| <b>Загальні</b>                                                                                                                                                                                           |                      |
| Габаритні розміри, мм, не більше:                                                                                                                                                                         |                      |
| - діаметр                                                                                                                                                                                                 | 110                  |
| - висота                                                                                                                                                                                                  | 52                   |
| Маса, кг, не більше                                                                                                                                                                                       | 0,12                 |
| Клас захисту                                                                                                                                                                                              | IP30                 |
| Середній наробіток на відмову, год, не менше                                                                                                                                                              | 40 000               |
| Середній строк служби, років, не менше                                                                                                                                                                    | 10                   |
| Час визначення несправностей, с, не більше                                                                                                                                                                | 10                   |
| <b>Електроживлення</b>                                                                                                                                                                                    |                      |
| Напруга живлення, В                                                                                                                                                                                       | 10 – 30              |
| Струм споживання в черговому режимі, мА, не більше                                                                                                                                                        | 0,12                 |
| Струм споживання в режимі «Пожежа» (при різних напругах живлення), мА, не більше                                                                                                                          |                      |
| - 10 В                                                                                                                                                                                                    | 8                    |
| - 13,7 В                                                                                                                                                                                                  | 16                   |
| - 30 В                                                                                                                                                                                                    | 31                   |
| Стартовий струм (протягом не більше 0,5 с після вмикання живлення) при різних напругах живлення, мА, не більше:                                                                                           |                      |
| - 10 В                                                                                                                                                                                                    | 0,4                  |
| - 13,7 В                                                                                                                                                                                                  | 0,5                  |
| - 30 В                                                                                                                                                                                                    | 1,1                  |
| Напруга комутації клемою LED, В                                                                                                                                                                           | 0 – 30               |
| Максимальна потужність комутації клемою LED, Вт, не більше                                                                                                                                                | 0,25                 |
| <b>Температурний клас<sup>1</sup></b>                                                                                                                                                                     |                      |
| Діапазон температур спрацювання, клас А2/В <sup>2</sup> , °С                                                                                                                                              | (54 – 70)/ (69 – 85) |
| Нормальна температура використання, клас А2/В <sup>2</sup> , °С                                                                                                                                           | 25/40                |
| <sup>1</sup> – додатково є диференційний канал, що реагує на швидкість зростання температури в точці встановлення;<br><sup>2</sup> - клас задається при виробництві та позначено на етикетці сповіщувача. |                      |

**4 ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ**  
4.1 Встановлювати сповіщувач потрібно згідно з рекомендаціями EN54-5, ДБН.2.5-56. Для відповідності вимогам стандарту EN54-5, п. 5.5.3 «Час спрацювання від нормальної температури використання» сповіщувач має додатково диференційний канал спрацювання (реагує на швидкість зростання температури), що вносить додаткові вимоги до місця встановлення сповіщувача. Не рекомендується встановлювати сповіщувач:

1) в місцях з можливими різкими підвищеннями температури (безпосередньо над кухонним обладнанням,

опалювальним обладнанням, іншими нагрівальними елементами);

2) на шляху повітряних потоків;

3) в точках, де температура може значно відрізнятись від середньої по приміщенню.

4.2 Для встановлення сповіщувача потрібно:

1) розпакувати сповіщувач, від'єднати сповіщувач від бази;

2) встановити базу на рівні поверхні, прикріпити шурупами або гвинтами згідно з Рис.3.1, після затягування яких база не повинна бути деформована;

3) закріпити дроти ШС в гвинтових клемах бази відповідно до Рис. 4.1 і таблиці 3.1. В базі сповіщувача чотири клеми;

4) сумістити сповіщувач з базою, повернути за годинниковою стрілкою до просідання в базі, після чого повернути сповіщувач в тому ж напрямку до обмеження руху.

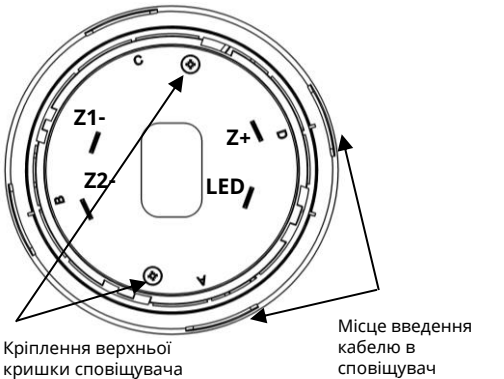


Рисунок 4.1 – Вигляд сповіщувача з боку контактів

4.3 В крайньому сповіщувачі в ШС між клемами **Z+** та **Z2-** встановлюється кінцевий резистор R<sub>k</sub>, номінал якого визначається згідно з рекомендаціями виробника ППКП.

При використанні разом з ППКП лінійки Тірас PRIME S/M/L/XL з налаштуванням зони «DETECTO PLUS» (див. Настанову щодо експлуатування) кінцевий резистор встановлювати не потрібно, а крайній в шлейфі сповіщувач переводиться в режим «MASTER». В режимі «MASTER» сповіщувач постійно формує контрольні імпульси тривалістю 200 мс в ШС, наявність яких аналізує ППКП (а отже – контролює справність ШС). Для переводу сповіщувача в цей режим необхідно зняти верхню кришку сповіщувача та видалити ламкий елемент на друкованій платі (Рис. 4.2). Сповіщувачі, в яких вказаний елемент не видалено, залишаються в режимі «SLAVE»; при виявленні несправності сповіщувач («SLAVE» або «MASTER») подовжує тривалість контрольного імпульсу до 400 мс, що виявляє ППКП та формує несправність ШС. Для переводу сповіщувача назад в режим «SLAVE» необхідно виконати паяне з'єднання контактних площадок «EOL» (Рис. 4.4). Внаслідок відсутності кінцевих резисторів значно зменшується споживання ШС, а отже і усього ППКП.

4.4 При використанні сповіщувача з ППКП виробництва ТОВ «Тірас-12» не потрібно застосовувати додатковий резистор R<sub>d</sub>; при використанні сповіщувача з ППКП сторонніх виробників номінал резистора R<sub>d</sub> визначається згідно з рекомендаціями виробника ППКП та значення струму споживання в режимі пожежа згідно з таблицею 3.2 даного паспорта.

4.5 Якщо за проектом використовують ВПОС з живленням від ШС, то його мінусовий контакт через резистор R<sub>об</sub> з'єднують з гвинтовою клемою з маркуванням **«2» (LED)**, а плюсовий – гвинтовою клемою з маркуванням **«1» (Z+)** (Рис. 4.3, номінал R<sub>об</sub> залежить від типу ВПОС і його робочого струму, а також чи використовується R<sub>d</sub>; сума R<sub>d</sub> та R<sub>об</sub> має бути не менше 3 кОм). Рекомендується використовувати ВПОС виробництва ТОВ «Тірас-12», підключивши його через резистор R<sub>об</sub> з опором не менше 3 кОм. Допускається використовувати інший пристрій індикації з малим струмом споживання (приблизно 1 мА). ВПОС дублює основний індикатор в режимах пожежі та несправності.

**Увага!** Слід враховувати струм споживання ВПОС при розрахунку сумарного струму споживання ШС. Максимальна довжина дротів підключення ВПОС до сповіщувача не має перевищувати 3 м.

4.6 Для випадків, коли кабель всередину бази заводять збоку, в самій базі та в кришці сповіщувача передбачені вікна, за потреби в яких вирізають отвори. Ці вікна промарковані літерами **«А»**, **«В»**, **«С»**, **«D»** (Рис. 3.1, Рис. 4.1).

4.7 Підключати дроти до клем бази сповіщувача можна лише тоді, коли на них відсутня напруга з ШС. Клеми дозволяють виконати підключення дротів з площею поперечного перерізу від 0,2 мм<sup>2</sup> до 2,5 мм<sup>2</sup>.

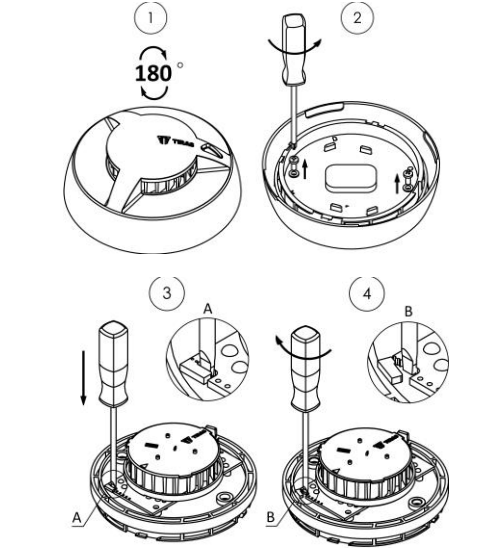


Рисунок 4.2 – Послідовність кроків для видалення ламкого елемента

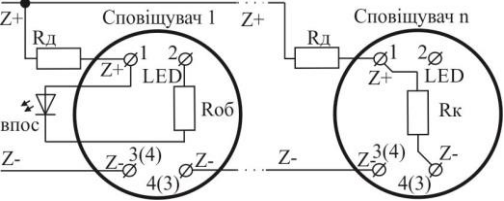


Рисунок 4.3 – Підключення сповіщувача в шлейф, ВПОС або світлодіода